

ناصر گره زانر

# گولہ گہ نمیقہ

قہر سیدر سوز

ٹاریز

2012

1 گولہ گہ نمیقہ  
قہر سیدر سوز

ناوکتیب: کوله که نئیگی قهرسیلی سهوز  
 ناوی نوسهر: ناریز  
 پیداجوونهوه: لوقمان ره ئوف  
 قایپ و ههله چن: باوان عومهر  
 نه خشه سازی: ههریم عوسمان  
 چاپ: چاپخانه ی کارو  
 تیراژ: ۱۰۰۰ دانه  
 سالی چاپ: ۲۰۱۲ سلیمانی  
 نرخ: ۱۰۰۰ دینار

نه بهر یوه بهر ایهتی گشتی کتیبخانه گشتیه کان  
 ژماردی سپاردنی (۱۹۱۵) ی سالی ۲۰۱۲ پیتراوه

# گولەگە نىمىقىر

قىمىرىلەر سەوز

كاتى خەلكى نەياندە وپپا بەدزىشەوۋە لە تىرسى دوزمىنەكانى  
مۇسىقا و گۇرانى و كۈنە پەپوۋەكانى شەوۋەزەنگى رەش و نەگىس  
گوى لە سرودەكانى بگرن.

كاتى جەلادەكانى دژ بە ناسكى و شىعر و گۇرانى رۇژانە كۈن  
بە كۈن بەدوۋى بىرىنى زمانى ئەوانەوۋە دەگەرپان باسى (شەھىد،  
ئازادى، كورد و كوردستان و عىشق و نىشتىمان و...) دەكرد،  
خۇشەويستى لەسەر رىگا و شەقام و شارەكاندا دەكرا بەدارا.

كاتى رۇژانە پۇلىك پىشمەرگە شەھىد دەبوون، چ لەم دىوۋچ لەو  
دىوۋ، گرنگ نەبوۋ سەر بە چ خەيال و حەز و ئارەزوۋ و تايىن و دىنىك  
بوون و لاشەى خويناويان بە جامدانەيەكى رەش و سىپى خۇلاۋى  
دەپپىچرا.

ئەو لەو كاتانەدا ئامادەبوۋ بلى؛ ئەى شەھىدان، پىشكەشە  
بەگىيانى ئەوانەى بۇ گەل فىدا بوون، نمونەكانيان ئەم قارەمانەن

(ئارام و فوناد و بەيان و گۈلى...)

ئەو ئاۋا ژىيا و ئاۋا بەگژ ئەو جەلادانەدا چوۋە، كە ھەرگىز وتنى  
سرود و گۆرانى ئاسان نەبوو. بگرە لەو ئان و زەمانەدا يەكسان بوو  
بەمەرگ.

بەلام ئەو بەجادوۋى گۆرانى، بە باۋەشى نىشتىمان، بە عىشقى  
خەلك و ولات لەمەرگ دەربازى بوو. كە خۇشبەختانە ھېشتا لەپىشت  
ئەو سەرۋەريانەۋە ۋەستاۋە.

گۆرانى دەچىرى و بە عەزمەۋە ھاۋار دەكات؛ ھېشتا تامادەم لە  
پىناۋ خەلك و نىشتىمان ھەزار ھىندەي تر گيانبازى بكام.

ئەو قەقنەسە؛ دەنووك سورە، ئەو مەلە گەرميان و كوئىستانەي  
كە ھەر دەخوئىنى و ئەو بولبولەي ھەرگىز لە قەقەسدا ناخە جىمى و  
عاشقى زەنوئىر و شاخ و داخى كوردستانە.

ئەو پەپولەيەي لەناۋ رەۋەزى قەدپالى شاخدا نەبى  
ناخە جىمى.

ئەو تىكەي شەۋىمى نەسىمى بەربەيانە و لەگەل ھاتنى تىشكى  
خۇر ئاۋا دەبى و لەگەل ئاۋابوونى خۇرىش شەبەقى دىتەۋە.

ئەو لەناۋ گۈلە گەنمى قەرسىلى سەوز؛ سەوز بەنەغمەپەكى  
ناسك دەلى "لەگۈل و لەگۈلان، لەگۈلى گەنم و جۇ،.. نەژى ئەو زالمەي  
دايىرىم لەتۇ"

ئەو ھىچ وشەيەك نەماۋە لەگەل نۆتەيەكى مۇسىقا تىكەلى

نەكات، ئەو ھېچ دېر و ھۆنراو دەيەكى ناسك نەماو دە، نەيكاتە سرود و  
گۆرانى و نەيدا بەگوئى ھەناسە ساردەگانى ئەم ولاتە.

ئەو ھەموو وشە ياساخ و ھەرام و تابۇگانى ھىنا و كرنىە  
ملوانكە و وتى ((بۆچى ھەرامە؟ بۆچى چىمان پى رەوايىنراوہ. تا  
نەتوانىن سرود و ئاوازي كوردستانى بچرىن...؟))

ھەرچى لەدلى داخ و لەدلى كورددا بوو. بەيەكجار بەدرىزايى  
عومرى خۆى خستىە سەر زار و لاپەرەى كتیب و ناو دلى پر بە  
تاساوى ھەموومان.

ھېچ كەسى نىە، ئەو نەناسى رۆزى لەرۆزان ھۆگرى دەنگ و  
عشقى ئاواز و نەغمەى ھەزىنى ئەو نەبووبى.

كەس نىە نەزانى گەر باسى ئازايەتى و خۆراگرى و چاوەترسى  
بكرى، ئەو بازىكى سنەبىيە و بە ئاسمانى ئاويەردا رەتدەبىت و بەسەر  
ژاوەرۆ و جەمشارى سنە و مەريوان و زرىباردا بەئاسمانەوہ خول  
دەخوات و بال لىكدەدا و بەرەو شاخە سەرکەشەگانى سورىن و  
دالەھۆ پەلدەكوتى بۆ ئىرەدى.

ئەو ھەر زوو ساكەكەى ھەلگرت، عشقى نىشتمان و خاكى دايك و  
مەنزلى دايكى جىھىشت و ھات و لەسەفرە و مالومە لەرژىر چادرەگانى  
پۆلە پىشمەرگەگانى كۆمەلە قەرارى گرت و ھەرگىز قبولى نەكرد لە  
ژىر جەور و ستەمى سانسۆرى، سزا داىت، كە تەنانەت رىگايان  
پىنەدا قسەى دلى بكات و گۆرانى بچرى.

ئەو بازيكى سەرگەشى سەنە و موكریان و مەريوانە لەناو دلی  
پینچوین و شاربازیپر و هەولێر و سلیمانی ئۆقرە دەگری و گۆرانی  
دەلی لە سەنەو بە موكریان، لە رانیەو بە تا سلیمانی، لە ئامەدەو بە تا  
هەکاری و قامیشلو و عەفرین و ئەو نەیدەزانی جیاوازی بکات لە نیوان  
جەعقەر و ئارام، گەریلا و پێشمەرگە و رەنگی ئەم و ئەو.

سەرودی پر لە بانگەوازی تیپی بانگەواز، بابان، سلیمانی و  
هەولێری چری، هەزاران جار لە گەل پێشمەرگەدا شەوی ئەنگۆستە  
چاوی بەریکرد، هەزاران جار چاوی لە پەلە دەوێنی شەوی تاریک و  
تەنوک کوتاوە، هەزاران جار لە تەپلەیی بەفرکەوت و ناوی چۆراوگەیی  
گۆیسەبانانی لادی بە پشت ملیا هاتووە تە خوار و نانی رەقی شوانی  
کردووە تە تویشوی ژیان و سەفەر...

ئەو هەزاران جار لە جیاتی پەتۆ و فەرشی سورێ خواپیداوێکان،  
تاریکی شەوی لە خۆی ئالاندووە بەردێک بووە تە سەرینی.  
ئەو هەزاران جار لە بۆسەیی دوژمنی داوێ و گیانی خۆی کردووە  
قوریانی ریگای تازادی ئینسان و گەلەکەیی.

کە باسی سروشت و پەپوولە و لەیل و مەجنون خالۆ و داپیرە و  
نێرگز و گۆل و خونچە و ئارام و جەعقەر و لالۆ دەکریت.  
کە باسی کاروانچی و پەدبەختی و ژیان و رەنج و ئازار دەکریت،  
کە باسی ئینسان ژیان و بالندە و نەهامەتی دەکریت.  
کە باسی پێشمەرگە و ئەزەل و جاویدانی دەکریت کە باسی سەنە

و سابلاخ و سەردەشت و بانە دەکریت.

کە باسی جامەدانە ی رەش و تویشووی رەشی ژبانی تالی رۆژانە  
دەکریت.

کە باسی عیشقی خاك و نیشتمان دەکریت، ئەوەمان  
بیردەکەوێتەو.

ئەو وەك كەسێکی سەر دوندی شاخی قەندیل وابوو، دەگەر  
لەسەر بلندترین لوتکە ی شاخی کوێستانی کوردستان دەبخویند، ئەو  
ئاوا دەگەر بەدوای جوانترین شیعر و مۆنراوە ی شاعیرانە، کە لەناو  
دیوانەکانیدا تا بیکاتە دیاری و بیدا لە بەرۆکی گوێگرانی.

ئەو وەکو حەللەج راست، وەکو عیسا پاک، وەکو عەلی هەژار ژیا،  
ئەو وەکو فوئاد و و ئارام خۆشەویست بوو.

ئەو ناویکە هیندە ی خەلك دەیناسن، پێویستی بەناسین نیە.  
ئەو روحیکە وەکو فریشتە پێویستی بە مەدح نیە. ئەو وەکو هەوری  
ئاسمانی کوردستانە پاک و بێگەرە و گەردوونیه.

ئەو وەکو پەپولە یەکی وەرز ی بەهارانە و هەزاران ئەم گۆل ئەو  
گۆل دەکات و لەهیچ کوی ئۆقرە ناگریت.

ئەو رۆژیک لەهەواری هەورانە لە سوید و رۆژیک لەگەرمیانی کەلار  
و خانەقینە و رۆژیک لە دەشتی هەولێری کاکێ بە کاکێ.

ئەو تەنها شوینیک کە لێی حەرامە مال و نیشتمانی زید و خاکی  
خۆیی و دایک و باوکیەتی.

چ سەختە سى سىئال رۆژىك نەتوانى سەر بە دەرگای ماله كه تدا  
بگهيت و له ژير دار هه نارى ماله كه تدا سەرخه ويك بشكينييت.

ئەو لەهه موو دونيا نازاده بفرى و بژى، بە دەنگى بە سوۆزى  
گۆرانى بلى و سرود بخويى. تەنها لە زىد و ولاتى خۆى كه سنه يه،  
بۆى حەرآمە.

سنه و ئاويەر كه لەهه موو شت پيرۆزترن بۆ ئەو، بە لام حەرآمترين  
شويى سەر زەمینه بۆ ئەو.

ئەو كه سى ساله گۆرانى دەچرى بۆ سنه و مەريوان. كه چى  
بوته حەرآمترين شويى دونيا بۆى. ئەو لە گەل هه موو ئەوانه شدا،  
بە لام خۆشه ويستى گشت كوردانه لەم جيهانه.

ئەو قەقنەسه دەنوك سورە، ئەو گوله گەنمه قەرسيليه سەوز  
سەوزە ناسرى رەزازى، نوينه رى موسيقاي كوردستانه.

رەزازى وەكو كه سيكى هونەر مەند و گۆرانى بيژى كورد بۆ  
كه سمان نامۆ نييه، ئەو چەند ساله لەم بوارەدا بە عيشقە وە  
ئەم ريگا پر هەراز و چقليرزه ئە پيوي، تەگەر چى چەندين جار  
چقل چەتيو ته بەرپيى، بە لام ريوارى رپيه كى دووره و سويندى  
خواردوو بەگاتە مەنزل. ئەگەر چى گله يى و دەردە سەرى نۆرى  
هه يه، بە لام دەلى ((من كوردم و هه ميشه خزمە تده كه م)).

لە دیدار یكدا لەشارى سلیمانى سەرەتا ئاماده نەبوو بۆ دیدار،  
چونكه وتى ((بەرستى پرسياره كان دووبارە دەبنه وه، بە لام



له کۆتایی دیداره که دا پێیوابوو، که دیداریکی زۆر باش و به پێزبوو.  
 ئه وهی لێره دا ده خوینیته وه ئه وه دیداره یه له گه ل ره زازی.  
 ئه م نامیلکه یه ی بهرده ستت، پوخته ی دیداریکه که چه ند سال  
 پێش ئیستا ئه نجام دراوه، له بهر گرنگی و بایه خێ دیمانه که هه ولماندا  
 له شیوه ی نامیلکه یه کدا بیخه ی نه بهرده ستی خوینه ران...  
 ده بی ئه وه ش بلیم زۆر تر دیداریکی رۆژنامه وانیه، به لام باس  
 له رۆلی هونه رمه ند ده کات له بواری هونه ر و موسیقای کوردی،  
 نه گه رچی هه ولێکی بچوکی رۆژنامه نویسه، به لام ره زازی شایه نی  
 زیاتری ناساندن و دیداری درێژتر و قولتره، به لام له ئیستادا ته نیا  
 ئه مه مان له ده ستها ت.  
 ده بی ئه وه ش بلیم ئه م دیدارانه سی به شن که پیکه اتوون له  
 (عه بدوللا حه سه ن زاده) (شاهی نی ئانا وازا)، (مه زه ری خالق)  
 ((قه قنه سیک به سه ر ئاویه ره وه))، (ناسری ره زازی) (گوله گه نمێکی  
 قه رسیلی سه وز)

ئاریز  
 سلیمانی  
 2012/10/1

• پېمخۆشە سەرەتا پېرسىم لەسنەوہ بۆ شاخ بۆ  
 ھونەر و دواتر بۆ سوید گەرانەوہ بۆ شاخ و بۆ کوردستان،  
 چى لە پشت ئەم ھەموو کوچەوہ ھەيە، ھەستى ھونەرى و  
 نەتەرەيیە، يان شتىکە من نايزانم؟

– راستیەكەى بەر لە ھەموو شتىک، بى مافى و بى  
 دەولەتى ميللەتى کورد، ئەمانە بوو بە ھۆكە ئىمەى  
 تووشى کۆچکردن و پېشمەرگايەتى و ھەندەران کرد.

• کاتى گوى لە گۆرانىەکانى (دیانەخۆم،  
 ھەرزالى، دەبارى ھى دەبارى) دەگریت و گویش لە  
 (رازيانە، مامە گيانى مامە) دەبى ھەستدەكەيت يەكەمیان  
 لەسەردەمى شاخ و بە ئىمکانىاتىكى كەم و سادەوہ بەرھەم  
 ھاتوہ، بەلام دووہمیان لەنار جەرگەى مۆدیرنەى  
 ئەوروپا بەنووتيرين ئامير بەرھەمھاتوہ، پرسیارەكە  
 ئەوہیە ھىشتا ئاواز و مۆزىكى يەكەمیان زىندوترن لای  
 گوینگران، تا ئەو بەرھەمانەى كەلە ئەوروپا تۆمار كراون  
 ھۆكارەكەى چيە؟

– بەر لە ھەموو شتىک من لە ھىچ كام لە بەرھەمەكانى  
 خۆم رازى نيم، بۆ پرسیارى يەكەم وەلامدەرى ئەمەيە،  
 بەلام ديسان لە بەر بنبەستى و ژیردەستى و چەوساودىي  
 ميللەتى کورد نەتوانراوہ شتى زۆرباش بکەين، بەلام

ئەگەر چاویک بەمیزووی گۆرانیدا بخشینین، یان ئەوەوی  
 که چاویک بەهەست و ئینسانی خومان دا بخشینین،  
 گۆرانی بیرەوهرییه، بۆچی؟ چونکه گۆرانی له گەل مروڤدا  
 دەژی یان مروڤ له گەل گۆرانیدا دەژی، مروڤ کاتی  
 گوئی له گۆرانیهک دەبیت، ئیتر ئەو گۆرانیه هەرکهسیک  
 بیت، دواى ساله‌ها کاتیک ئەیبیستیتەو د بیرەوهری بۆ  
 دروستدەکاتەو. من پیمواییت له‌وه زیاتر هیچ شتیکی  
 دیکه نیه.

### • ئەو بیرەوهریانه کامانە که بۆ تۆ بەجی ماون؟

—بۆ نمونه، کاتیک له سەردەمی کدا که من گەنج بووم، تازه  
 گروگالی کوردایه تیم دەکرد، یان سەردەمیک که من  
 عاشق بووم هیشتا ژنم نه هینابوو، یان سەردەمی گەنجی  
 که ئینسان هەزاران ئاوات و خۆزگەى ههیه. له و کاتانه‌دا  
 تۆ به‌گۆرانیهک ئەو خۆزگەو ئاواتانەت هاتۆته‌دی، یان  
 نه‌هاتۆته‌دی، وه‌کو هه‌سره‌ت له دلتا ماوه‌ته‌وه. گوئیان  
 لی ده‌گریته‌وه هه‌موویت بۆ زیندو ده‌بیته‌وه.

• (نه‌جمه‌دین غولامی) ئەلیت من سروودبیژی  
 خۆره‌لاتی کوردستانم، ئەگەرچی هه‌ندیک کهس  
 (ناسری ره‌زازی) به‌پیشه‌نگی ئەم کاره‌ ئازان.  
 به‌بۆچوونی تۆ راستیه‌که‌ی کامه‌یه وه‌ئمه‌ گرنکه بۆ

## هونه رماند که دست پیشخهر پیت له و مهسه له یه؟

– من له گهل ریژم بو هاوریی هونه رماند (نه جمه دینی غولامی) گوران بیژیکي باش و شورشگیره، نه جمه دینی غولامی به چهند سالیک دواي من دهستیکردوه به گورانی، من میژووی ئەوانه م رونکردوه پیش ئەوهی شای ئیران بروخیت من گورانی شورشگیریم وتوه، له زور شوینیشدا باس مکردوه، لیره دا به کورتی نمونه یه کت بو بگیرمه وه (پیش ئەوهی (شا) بروخیت من به گورانی شورشگیری و شیعی سیاسی دهستمپیکرد و چهند شتیگم وت، هاورییه کم هه بوو له سنه ناوی (ئه حمه دی محمه دی) بوو پیشمه رگه ی حزبی دیموکرات بوو، له شاری سنه شهید بوو، ئەو شیعره م له بیرماوه، هه زناکه م لیره باسی بکه م، چونکه شیعره که ئەو کاته باسی مهسه له ی مهزه به ی ئەکرد، مهسه له ی شیعه و سوننه یه، چونکه ئیمه ی کورد چهند مهزه ه چهند دیالیکت بووین، ئیستا هه زناکه م باسی بکه م، چونکه مروف گورانی به سه ردا دیت، ئیستا وه کو ئەو کاته بیرناکه مه وه، ئەو کوره ناگاداری ئەو مهسه له یه بوو، هات پی گوتم؛ له گهل چهند هاوریی دیکه که وتنه کو کردنه وهی ئەو شتانه، ئەگه ر به راستی ئەوانه یان کونه کردایه ته وه من

توووشی گه وره ترین دهردی سهر ئه بووم، له دانیشتنیکدا  
 له گهل ماموستا هیمن ئیستا کاسیته کهی ماوه، دکتوریک  
 به نیو (د. عه بدولر هحمان) ئه و ناوه ناوی ئه سلی خوئی  
 نیه، خه لکی چه مچه مال بوو، به لام له کوردستانی ئیران،  
 له لای ئیمه بوو. له و دانیشتنه دا پاسی ئه و شتانه ده کات  
 ده لیت (ئه م کوره کاتی خوئی کاریکی ئاوده های کرد هه ندی  
 گورانی و مه قامی تومار کرد، ئه گهر (ساواک) بیزانیایه  
 سه ری تیدا ده چوو، به لام دواي ئه وانه ورده ورده له ئیران  
 شورشی گهلانی ئیران ده ستیپ کرد. من به سرودی (دیم  
 و دیم) و (ئه ی شه هیدان) سالی (۱۹۷۸) ئه م سروده م  
 وت دواي ئه وه ی (دیم و دیم) م وت، پاشان دوو سرودم  
 گوت تازه په یکه ری شای ئیرانیان له سنه وه ئه هینایه  
 خواره وه، له و کاته دا که په یکه ره که یان ئه هینایه خواره وه،  
 من له رادیو دا ئه و دوو سروده م تومار کرد به کیکیان  
 (نیستمان) بوو ئه وی تر (کوردین و دلیر) سرودی  
 نیستمان (۶) مانگ ئارمی رادیو کوردیه که ی تاران بوو،  
 پیش ئه وه بگه ریمه وه بوشتیکی دیکه. به ریز ماموستا  
 (شیخ جه لالی حسینی) کاتیک هات بو سنه وله بالکونی  
 که شاوهرزی سنه وتاری بو خه لکی سنه دا له وتاره که یدا  
 به ک شتیم له بیره وتی؛ ئیمه ی کورد به دوو شته وه ماوین،

یەکیک ئەو شاخاڤانە ئیمە ی پەناداوە، یەکیک زمانەگەمان،  
 ئەو هیشتا (شا) نەروخا بوو دەورە ی دەستپیکردنی  
 خۆپیشاندانەکانی سەنەبوو، من سرودی (دیم و دیم)  
 سرودی کۆنی سەردەمی ئەیلولە (دەمی راپەرینە) ئەو  
 کاتە من ئەوانەم گوتووە . یان کاک (نەجمەدینی غولامی)  
 هەلەگە ی لەو دەایە یەگەم کەس بوو کاسیتی سرودی  
 دانا، ئەویش دوا ی مقاوومەتی یەک، کاک نەجمەدین  
 ئەو سرودانە ی دانا، بەلام من پیش کاک نەجمەدین ئەو  
 شتانەم تۆمارکردووە، ئەگەر بەگشتی بیینە رۆژەلاتی  
 کوردستان یەگەم کەس کاک (حەسەن زێرەک)ە،  
 کەسرودی (ئە ی نەتەو دی کاو دی دلیری) گوتووە، و دەتەگەر  
 لە کوردستانی رۆژەلاتدا دەست پیکەین یەگەم سرود  
 لە کۆمار ی کوردستاندا و تراووە کە یەکیک بەنیوی (سەید  
 عەبدوللا) ئەو کاتە سرودی نیشتمانی گوتووە دوا ی ئەو  
 (حەسەن زێرەک)ە، پاشان لە سەرەتای شۆرش ی گەلانی  
 ئێراندا (ناسری رەزازی) دەستپیکردووە، دوا ی منیش  
 (رەشید خانی فەیزی نەژاد) ئەو کە رەشید خان باسی  
 برادەریکی تر دەکات، هەلبەتە ئەو برادەرە کە من نایناسم  
 نازانم کییە؟ دوا ی ئەو کاک نەجمەدین و کاک کالی  
 و ئەوان دەستیانی پیکرد . . .

• کاک ناسر ئەوەندەى من بزائىم پيموايه کاسيئته کەى  
 کاک (نەچمە دین) کە باسیدە کات وەکو یە کەم سرود بیژی  
 روژە لە لات، ئەو یە کە باسى (ئەى پيشمەرگەى قارەمان)  
 پيموايه سالى (۱۹۸۱) ه، بەلام قسە کە ئەو یە، ئایا ئەوانەى  
 کە تۆ لە سەر دەمى شادا وتوتە (سرودی نیشتمان) و (دیم  
 دیم) و ئەوانە، مەسە لە کە ئەو یە کە تۆ مارنە کراون وەکو  
 دوکو مینت نە ماون ؟

– نە خیر وەکو دوکو مینت ماون، ئەو دوانە یان لە رادیوی  
 سنە تۆ مارم کردن پیش ئەو دوو سرود یە کیکیان بە بیرم  
 هاتە وە هاتنى (عەلى ئە شەرەفى دەرویشیان) نووسەرى  
 گەورەى کوردی ئیران، کە بە داخە وە زۆرى بە فارسی  
 ئەنوسى، خۆى لای من جیگەى ریزە، ئەو هاتوہ بو  
 سنە من (دیم و دیم) م لە کو بونە وە کەى ئەو بە ریزە دا  
 گو توە، یانى ئەوہ ماوہ بە دوکو مینت لە لام ھە یە (ئەى  
 شەھیدانە کەم) بە دوکو مینت لە لا ھە یە، ئەو چوارەم  
 بە دوکو مینت ماوہ .

• تۆ جگە لە وەى وەکو گۆران بیژو ھونەر مەند،  
 خەریکی کارى نووسینیشیت، تا ئیستا بو ھولت نە داوہ  
 ئەمە ساغ کە یتە وە، رەنگە قسە کردن لە سەرى شتیگ  
 بیٹ و ساغ کردنە وەى شتیکی تر ؟

- راستیەكەى من خۆم بەنووسەر و شاعیر نازانم،  
 من زیاتر کاری وەرگیران دەكەم من لەوەرگیراندا كارم  
 باشە، چونكە دیالیکتیکەكان باش دەزانم دیالیکتیکەكانی  
 کوردی و فارسیش دەزانم، من هەتا ئیستا چەندین ئیشم  
 کردووە، یەكەم كارم سالی (١٩٩٤) وەرگیرانی کتیبی ژبانی  
 (بتهۆقن)ەكە (رۆمان غۆران) بەفارسی نووسیویەتی  
 وەرمرگیاووە بو کوردی، دووهم کتیب جوغرافیا یەکی  
 سروشتیە كەخۆر چۆن ئەگیری و مانگ چۆن ئەگیری  
 و بومەلەرزە چۆن روددات، ئەوهم چاپکردووە لەسوید،  
 سییەم کتیبم کتیبی (ناو لەکوۆمەلی کوردەواری) یە  
 كەسالی (١٩٩٥) چاپکردووە چوارەم کتیبم کتیبی  
 (جوگرافیای هەرچوار پارچەكەى کوردستانە) كە لەگەل  
 دوو برادەری تر لەسوئید چاپمانکردووە (ئەحمەد تبریس  
 و فەهاد گەردەوانە)، پاشان چەند وتارم ئەتوانم بلیم  
 لەسەر گۆرانییژەكان، لەسەر مۆسیقای کوردی نوسیووە  
 و ئیستا خەریکی میژووی مۆسیقای کوردیم، نزیکەى  
 (١٤ تا ١٥) سالە خەریکی ئەو ئیشەم، بەلام ئەو ئیشە كاك  
 (محەمەدی حەمەباقی) هاوکارمە، چونكە ئیشەكە ئیشیکی  
 باشە ئەوەندە تەجرووبەى هەیه، پاشان کتیبیکی دیکەم  
 بەدەستەوهیە كەوێكو کارەكانی (عەلانی دینی سەجادی)،



به لأم واقعیانه تر، نهک ئه وهی که بلیی خه یالی ئه وه  
 رووداوانه ی که روویانداوه وهک نوکته له کورده واریدا،  
 پاشان کتیبیکی ترم به دهسته وهیه له سه رناوی کوردی  
 یه که م وهک سالی (۱۹۹۵) ته کمیل تر، خه ریکیم تیرو  
 ته سه لتر نزیکي (۵۰۰ بو ۶۰۰) لاپه ره ده بیته، بو نمونه  
 ناوی بوکان له چیه وه هاتووه ناوی ره واندوز له چیه وه  
 هاتووه، زیاتریش ئه وانه له بهر ئه وه بوو ئیمه له ده ره وهی  
 ولات بواری کاری هونه ریه کی وامان نه دیوه، بویه زیاد  
 خو م داوه به نووسین دهنه من هه تا بو م بکری، کاری  
 هونه ری ده که م ناچمه سه رنووسین، هه ر وه ختی کاری  
 هونه ریم نه بیته، ئه رومه وه سه رنووسین به تایبه تی  
 وه رگیران .

**\* ئه وانه ی باسکرد من بهش به حالی خو م ئاگاداری  
 نیم، لی ره نه مبینیوه؟ هه ق وابوو لی ره چاپ بکری نه وه؟**

-کاک جه مالی ده لاک ئه توانیته لی ره یارمه تیت  
 بدات، پیمواییته دوو و سی دانه یه کی له کتیبخانه ی لی ره  
 هه بوو ونبوه، دوایی نه ماوه، ئه که رمن خو م رویشتمه وه  
 هیوادارم بتوانم بیان هینمه وه ولی ره که لکیان لی وه رگرن.

**\* کاک ناسر له ده یه ی هه شتاکاندا که باس له گورانی و  
 سروودی شو ر شگیرانه ده کرا، سی کوچکه یه کی هونه ری**

گه وره دروستبو و بوو له نیوان (ناسرو نه جمه دین و کالی) به تایبته تی له ناو تیپی (هانا)، دواتریش به ته نکید له ناو تیپی (کوری بانگه واز)، به لام ته م یه کیتی یه هونه ریبه نه ما، هوکاره که ی چی بوو یا هوکاری ته وه بوو له پاش رویشتن بو ته وروپا و بو تاراوگه و ته وه زعه ی به ناو گو مه له دا هات، فاکته ره کانی ته وه بوو یان هر له ته ساسدا یه کیتی به که نه ما ؟

- راستیه که ی تیپی هانا نیمه دامان نه مه زرانده، تیپی هانا چه ند که سیک بوو له گه ل کاک نه جمه دین ته وه سرودانه یان تو مار کرد، خو یان تیپه که یان ناونا هانا، نیمه له کاتیکدا که پیشمه رگه ی گو مه له ی شو ر شگیری زه حمه تکیشانی کوردستانی ئیران بووین، له دیی سلامت له ناوچه ی گه وره کان گروپیکمان دروستکرد به ناوی (گروپی بانگه واز) ته وه گروپه من بووم کاک نه جمه دین بوو کاک کالی بوو مه رزیه بوو کاک فه ریبورزی فه خاری بوو کاک سابیری محمه دی بوو کاک ره زا بچکول بوو، نیمه دامان مه زرانده به لی کاک ته بو په کر له گزی له دوا پیدا هات، ته و کاته بوو که کاک ته میری وه یسی شه هید بوو . زیاتر ته وه سرودانه ی سه رده می پیشمه رگایه تی هی ته وه تیپه یه، به لام یه ک شت هیه ته وه دمه خه باتی چه کداری

لە ئارادا بوو، بارودووخەكە شتێكى تر بوو شۆرش  
 لە كوردستانی ئێران گەرم بوو، لێرەش گەرم بوو، بەلام  
 خۆت دەزانی دونیا گۆرانی بەسەرداهات، ئالیم ئیستا  
 سەردەمی سێرودنیە، هێشتا كوردستان بەتەواوی رزگار  
 نەكراوە، بەلام من لەو باوەرەدام شەری چەكدارى، ئیمە  
 بەمەبەست ناگەیهنئى، من پیموایە جیگای شەرو چەكدارى  
 ئیمە دەبیت لەگۆرەپانىكى ترەو دەستپێكەین، گۆرەپانى  
 هونەر، نووسین، ئیستا سەردەمی ئەوێ، چونكە دونیا  
 گۆرانی تەكنولۆژى سەیری بەسەر هاتوو، ئەوێ  
 ئیستا ئەگەر مەرقەبە بێهۆیت سێرود تۆمار بكات، پیموایە  
 ئەو سێرودانە وەلامى كۆمەلگەى ئیستای كوردەوارى  
 . بێت

\* ناسر رەزازی لەكەسیكى چەپ وماركسیەو  
 (ئەو بۆچوونى خۆمە)، واتە لەكەسیكى ئەنتێرناسیونال  
 بێتە كەسیكى نەتەوێ و ناسیونالیست، ئایا غوربەتى  
 نیشتمان بوویان ئالووگۆرەكانى جیهانى ئیدۆلۆژى بوو،  
 وای لەتۆكرد بەم شیۆرە، هەستى نەتەوێ و نیشتمانى  
 لەسەرەتادا لەتۆدا هەبوو؟

-من هەر لەسەرەتاوە هەستى نەتەوایەتیم هەبوو،  
 قەتیش چەپ وماركسیش نەبووم و لەكۆمەلەشدا قەت

نەبووم بە ئەندام، لە بەر ئەو هی که منیان بە ناسیۆنالیست دەزانی، رقی دنیا شتم لەو کهسانە یە که وشە ی ناسیۆنالیست بە کار دەهینن، ئەزانی بوچی؟ چونکه ناسیۆنالیست واتە بە مانای نەژاد پەرست، من رقم لییه تی، بە لام ئەگەر ناسیۆنالیست بە مانای ئەو بی که مروق زمان و کلتور و داب و کرداری نەریتی نەتەو یه که پیاریزی بە چاک و خراپیه وه، من له گه لیا هه م.

**\* بیوره ناسیۆنالیزم له ئەسلی مه سه له که یه وه، به لام ئەوه هەندی کسی شو ئینی ئەو چه مکیان شیواندوه؟**

— ئیمه هیشتا نەبوین بە دەوله ت، ئیمه میلله تیکی بن دەستین، به بی ناسیۆنالیست، بە دبه ختییه که ی ئیمه ئەو دیه ناسیۆنالیزمین، من بو ئەوه هه ولبده م که میلله تی کورد هه سته نەتەوایه تییه . هه لبه ته نالیم میلله تی کورد به گشتی ئەوانه ی که هه سته نەتەوایه تی تیانیه هه سته نەتەوایه تیان تیدابو روژی، که ئیستا ئیمه گرفتاری گه وره ترین کیشه بو ئیمه ئەو دیه هه سته نەتەوایه تی له ناو میلله تی کوردا به گشتی که مه . کوردستان، ئیمه ئەگەر یه که ده نگ بین یه که ره نگ بین، نه که هه ر حزبی دژی حزبییم، هه لبه ته مه به ستم ئەو دیه یه کیتییه کی نەتەوایه تیمان هه بی، ئیمه ئەتوانین زور له وه سه رکه وتوتریش بین، به لام به داخه وه

یہ کیتی نہ تہ وہ پی، تہ وہ یہ کہہستی نہ تہ وایہ تی لہ ناو  
ئیمہ ی کورد دا بہ باشی نہ بینراوہ.

## • تۆ وهکو هونهرماند توه به کاری سهره کی خۆت دهزانی ۲۰۰۰

به لی، چونکه من عه رزم کردی، من چهپ نه بوم،  
دژی چهپ نیم، من لایه نگری چه پیکی رادیکالم، لایه نگری  
چه پیکی توندو تیژو وشک نیم، لایه نگری تہ وچه پانه نیم  
گالتہ به میلیله تی کورد ده کهن، گالتہ به جل و بهرگی کوردی  
ده کهن ۰ کۆمه نیست و ئیسلامی سیاسی به خه تهریکی  
گه وره تہ زانم تہ مرو بو میلیله تی کورد، من به بی پهرده  
تہم قسه یه ده کهم، هه رکهس هیرشم تہ کاته سهر که یفی  
خویه تی. ئیسلامی سیاسی چند زهره ری له میلیله تی  
کورد داوه چه پیش تہ ودهنده، ئیمه تہ بی خه باتیکی  
جه ماوهری، بزوو تنه وه یه کی کۆمه لایه تی ریکبخه یین، ئیمه  
نابیت دژی مه زهه ب راوه ستین، پیموایه تہ وانه که خویان  
به چهپ و کۆمونیست تہ زانن، گه وره ترین خزمه تیان  
به مه زهه ب کردوو، مه زهه ب تہ بی به یلیت خوی خوی  
له ناو به ریت، ئیمه ناتوانین له گهل مه زهه ب شه ربکه یین،  
له گهل کۆمه لگایه ک له (۸۰٪) موسولمانه و، یان (۷۰٪)  
موسولمانه وه (۳۰٪) ئیزید و ئاسووری و جوله که یه

ۋ دژى مەزھەب رادەۋەستىن، ئىمە ئەبى ئەمە لەبەرچاۋ  
بگىن . كوردستان ۋ لاتیكى فرەمەزھەبى ۋ فرەزاراۋەيە،  
ئەۋە زۆر گىرنگە...

• كاك ناسر چارپك چەند راگە ياندنېك لەنار

رۆژنامەكانى ئىردەدا بلاۋكرایەۋە، سەبارەت بەۋەى  
كەكاك ناسر ھەندى دەستكارى ئاۋازى خەلكى كردۋە  
• ئەمانە ئەسلى ھەبوۋ، ۋەكو بەرىز ئەنۋەر ئەجمەدىن  
باسىكرد، يان ئەمانە سىنارىۋىيەكى دروستكراۋ بوۋ؟

- ئەخىر ئەمە سىنارىۋىيەكى دروستكراۋە، من  
دەستكارى ئاۋازى ھىچ كەسىم نەكردۋە . ۋ  
ئاۋازى ھەركەسىم ۋ توبى ۋەكو خۆى ۋ تومەتەۋە  
• ئەگەر گۆرانى فۆلكلورىشم ۋ توبىت، زۆر لەگۆرانىيە  
فۆلكورىيەكانم ھىناۋە، چىم پى زیادكردۋە كۆپلەيەكم  
پى زیادكردۋە ۋ تومن . كەسىك بىت بلى دەستكارى  
ئاۋازى كەسىكى كردۋە . بۆيشم نىە دەستكارى ئاۋازى  
گۆرانىيىژىكى دىكە بكەم، چونكە من گۆرانى خۆم  
خویندۋە، جىاۋازى ھەيە لەگۆرانى ئەۋ گۆرانىيىژانەى  
كەۋەختى خۆى من وردە ۋردە بۆ ئەۋەى كەرىگەيەك بۆ  
خۆم بدۆزمەۋە، گۆرانى ماملى، ھەسەن زىرەك، عەلى  
مەردان، تاىەر توفىقم ۋ توۋە، گۆرانى ئەم گۆرانىيىژانەم

وتووہ بوئەوہی کە ریگە بۆ خۆم ببینمەوہ؟ بەلام  
 هیچ کاتیک بوئمووئە گۆرانی مامەیی عەلی مەردانم  
 خویندوہ. چ دەستکاریە کم کردووہ؟ هیچ دەستکاریە کم  
 نە کردو، فەقە دەستکاری مۆسیقا کراوہ. ئەویش بوچی  
 ھەر بەوشیوہیەیی ئیبراھیم تاتلیساس خویندوہ، بوئەوہی  
 کە بزانی ئەو گۆرانییە گۆرانی عەلی مەردانە. ئەو گۆرانییە  
 گۆرانی کوردییە. ئەگینا ئەمتوانی بەمۆسیقایەکی دیکە  
 بیخوینم.

• مادەم لەسەر (ئیبراھیم تاتلیساس) قسەت کرد،  
 دیارە زۆر بەی ئەوھونەرمەندانەیی ولاتی درووسی،  
 ھەستدەکم کەسانی وەک (ئیبراھیم تاتلیساس و عەلی  
 رەزائیفتیخاری) زۆریان ئاوازە کوردییەکان دەبەن کاری  
 لەسەر ئەکەن، بەلام بەبێ ئەوہی ناوی بەین، بۆ نمونە  
 لەو کاسیٹانەیی عەلی رەزا ئیفتیخاری بلاوی کردوئەوہ  
 باسی ئاوازەکانی ئەکات، بەلام ئاوازەکانی فلان و فلان  
 بەبێ ئەوہی باسی لە ئاوازە کوردیە کە بکات. ھەر ئیستا  
 من چەند نمونەم لایە کە ئاوازی کوردین؟

– زۆر باش دەزانم ئەمە دوو مەسەلەییە، پێش ئەوہی  
 کەوہلامی ئەم دوو مەسەلەییە بەدەمەوہ، باشتیکت پێبێم،  
 من دژ بەوہنیم کەمۆسیقای کوردی بکەوینتە ژێر

کاریگەری موسیقایی دراوسیکان، شتیکی خۆرسکه،  
 وهختیک دوو میللهت دوو نهتهوه پیکهوه جیران بن  
 کاردهکه نه سهریهکترو کاریگه ریش لهیه کتر وهرده گرن،  
 بهلام ئەوهی که لهتورکیا دهکریت ئەوه کاریگهری  
 نییه، ئەوه فهوتاندن و تواندنهوهی موسیقایی میللهتیکه،  
 گۆرانیبیژی زۆرمان ههیه لهتورکیا که کوردن و زۆریشان  
 کوردی نازانن و ههر ناهیلن به کوردی قسه بکهن، ئەو  
 سیاسهتی دهولهتی تورکیا بیته چی دهکات، بۆ نمونه  
 گۆرانیبیژی لهتورکیا پاره وپولی زۆری بۆهلهئه ریژیت  
 و ئیمکانیهتی زۆری پی ئەدری ئەلیت گۆرانی ناوچهی  
 خۆتان بهینه، ئەوگۆرانیه فولکلوریانه دههینن و که لیماتی  
 تورکی لهسهه داده نیین، پاشان ئەیکه بهمولکی  
 نهتهوهی تورکیا، ئەوهی کهتورکهکان تۆماری دهکهن،  
 ئەمه توانهوهی دهوری موسیقایی نهتهوهیه که، بهشیکی  
 تریشمان ههیه، باراست ورهوان پیته بلیم بهداخهوه  
 کومهلیک موسیقاکاری بیویژدانمان ههیه، که ئەرۆن  
 گۆرانی کوردی دینن و دهیدهن بهگۆرانیبیژه فارسهکان،  
 واته ئەیفروشن بهپاره، نمونهی زۆریشمان ههیه،  
 پاشان دهنوسن لهسهه بناغهی میللهتی کوردی،  
 لهکاتی کهوانیه ههر میللهتی کورد بۆ خوی کورد



نیه، ئیمه زورمان هەن ئەم کارانەیان کردووە . لێرەشدا  
 ھەژدەکەم ئاماژە بەم بۆ نمونە چەند گۆرانیبیژێک  
 لەئێراندا پەیدا بوون کە بەناو مۆسیقای عێرفانی، کە لەم  
 روژانە یەکیکیان لە کوردستان TV دەرکەوت (پەيام  
 عەزیزی) بەناو مۆسیقای عێرفانی گۆرانی کوردی دینن  
 و کە لیماتی (لا الە الالە و محمد رسول اللە) و ئەمانە ی  
 لەسەر دادەنن، مۆسیقای عێرفانی رەسەن ئەو دیە کە  
 لەتەکیە و خانەقاکانی ئیمەدا ھەیە . ئەلحەقیش مۆسیقای  
 عێرفانی رەسەنی خۆی ھەیە . ئیزیدپەکانیش مۆسیقای  
 عێرفانی رەسەنی خۆیان ھەیە، بەلام ئەمە مۆسیقای  
 عێرفانی نییە، ئەمانەیان ھیناوە لە بەران بەر ناسری  
 رەزازی و نەجمەدین غولامی و محەمەد جەزا، ئەوانی  
 دیکەو ە دایانناون، بۆئەو ە کە ئەم ھونەرە لەناو میلەتی  
 کورددا ریشە دابکوژی و بێشیوینن، بەلام ئەوانە خەیاڵیان  
 لەو ە زیاتر تەخت نەبی، ھەرچەند ئەو کارە ی کە ئەوان  
 دەیکەن، خەلکی خۆی ھەیە، خەلکیکی نەزان دوایکە و توو ە  
 ئەمیش لایەنیکی تر لە ولایەنانە ی کە بەداخو ە ھەندی  
 مۆسیقاکاری ئیمە ھەیە، کە ھەز ناکەم ناویان بەرم،  
 ئەم کارە ئەکەن بۆ ئەو ە کە مۆسیقای ئیمە تیک و پیک  
 بەدەن .

• بەبۆچوونی تۆ چۆن بەرپام سیاسەتە  
دزوارەبگیری، دیارە مەبەستم لەکەلیمەئی سیاسەت ئەوە  
دیارە دەستی دەولەتانیشتی لەپشتەووەیە، کاری بۆ ئەکەن  
بەمەبەستی تێکدان و شیواندنی هونەری کوردی، چۆن  
کار بۆ ئەوە بکەین بۆ پیاچوونەووەی ئەوە؟

– ئەمە بەری پێ ناگیریت، زەمان زەمانی تەلەفزیۆن و  
سەتەللایت و ئینتەرنێت، زەمان زەمانی ئیمکانیات، ئەوان  
دەولەتیان هەیە و ئیمە نیمانە، ئەمە فەقەر هۆشیاری  
نەتەوایەتی ئەتوانی پیش بەمە بگریت، دورکەوتنەووە  
لەخورافات دوورکەوتنەووە لەدواکەوتویی دەتوانی پیش  
بەمە بگریت، بەلام لەپال ئەویدیشدا ئیمە دەبی هەولیکی  
زۆرتر بەدەین، کۆشش بکەین بۆ خەلکی روون بکەینەووە  
کە ئەمانە چین، ئەبێت خەباتی بۆ بکەین .

• کاک ناسر لەسەرەتاو بەبەسی ئەوەمان کرد،  
کەنجهکانی ئێرە هەستدەکەن، بەگشتی گەنجی کورد  
هۆگری گۆرانی فارسی و تورکی و عەرەبی بوو و  
کاریگەری راستەوخۆی هەیە لەسەر کلتوری کوردی،  
ئەگەر نمونەیهکت بۆ بێنمەووە لەو رێپۆرتاژەیی  
کردومانە دەرچوووە یەکەم پڕفرۆشی کاسیت سالی  
(۲۰۰۰) لەسلیمانی (کازم ساھیر) بوو . ئەمە دەلالەت

لهچی ئەکات، ئایا ئەمە وەکو تۆ وتت لەنەبوونی  
 هەستیکی نەتەرەییەوه بێت بۆ هونەری کوردی، یان  
 دەلالەت لەزەعیفی هونەری کوردی ئەکات، کە ناتوانی  
 لەئاست داواو خواستەکانی گەنجان، یاخود گوئیگرانی  
 ئاوازی کوردی بێت یان راستەوخۆ پەيوەندی هەیه بە  
 هونەری کوردەوه، یا کۆمەڵی فاکتەری تر؟

- پەيوەندی بەچەند فاکتەرێکە وە هەیه ۰ یەکیکی راستە  
 باسی نەبوون هوشیاری نەتەرە وایەتپت کرد، ئەنیا ئەوه نیه  
 پیشتر عەرزەم کردی، ئەوان دەولهتیکیان لەپشتەوهیه،  
 لەلایەکی ترەوه موسیقای کوردی ناتوانی هەمان خواست  
 و ویستی گەنجهکە ی ئیمە بداتەوه، موسیقای کوردی  
 زەعیفە، هەست و ئیساس و موسیقای کوردی جیاوازه،  
 موسیقای کوردی بەسەر موسیقای نەتەرەکانی تردا  
 دابەشبووه، تۆ هەر موسیقایەکی تر بەینیت، پیش ئەوه ی  
 موسیقای کوردی لەخوینابیت، موسیقای داگیرکەرەکه ها  
 لەخوینیا، ئاخر گالته نیه تۆ ئەگەر بەزمانی دایکی خۆت  
 نەخوینی بەوزمانە نەنووسی و قسە بەو زمانە نەکەیت  
 و ناتوانیت موسیقایەکی باش و ریک و پیک بەدپهینی،  
 ئەو ئیمکانیاتانە ئەوان هەیانە ئیمە نیمانه، بۆیه خەلک یان  
 گەنجهکان گوی لەئیبراهیم تاتلیساس و موئین و ئەوانی

تر دەگرن، ئەگەر ئییمەش ئەو ئیمکانیاتانەمان ھەبیت،  
 من پیمواییت ئەتوانین لەگەلیاندا بەرامبەر ببینەوہ .  
 ئەتوانین دیواریک دروستبکەین کە ئەوان نەتوانن زەر بە  
 لەئیمە بدەن، بەلام دونیای ھونەر دونیایەکی زمانی نیە  
 سنوری ھەبیت . تووتەوئیت و نەتەوئیت ئەروات، بەلام  
 موسیقای کوردی ئەوہ نییە ئەوہندە بەر بەریکی بکات،  
 لەگەل ئەواندا زۆران بگریت، موسیقای کوردی زەعیفە،  
 من پیموایە دەبیت پارەییەکی تەواوی بو خەرجبکریت،  
 بو ئەوہی کە موسیقای کوردی بتوانیت بەرامبەر  
 بەمانە پشت راستبکاتەوہ، ئەمە ئیمکانیات و دەرتانی  
 زۆرتری دەوئیت خزمەتی زۆرتری دەوئیت، موسیقکاری  
 کورد بەرھەمەکانی دەفرۆشریت موسیقکاری کورد  
 بەرھەمەکانی کۆپی دەکریت، موسیقکاری کورد  
 گیروگرتی زۆرە، کۆمپانیای نیە، ستۆدیوی نیە  
 بەرھەمەکانی بەباشی بو بلاوناکریتەوہ تا پارەییەکی  
 باش بگاتە دەستی، ئیشەکانی تریکات، بەجیاواز لەو ئیمە  
 لە بەشیکی بچوکدا زیاتر ئازادین، کە پارچەکانی ترھان  
 لە ژیر دەسەلاتی موسیقای قورسی داگیرکەران، ئەمەیش  
 دەگەریتەوہ بو نەبوونی دەولەت، من پیمواییت ھەموو  
 گیروگرتیکی ئیمە دەولەت و کیانی کوردی چارەسەری

دهکات، ئەگەر نا هەمیشە ئەو هە ئالمانە.

## • بېورە ئاکەوێتە سەر ئاست و سەلیقە هونەرماندەکه ییش بۆ نموونه؟

—تواناو سەلیقە نییە، تواناو سەلیقە دەبێت باری مالی  
له پشت بیټ، تواناو سەلیقە باری مالی له پشت نه بیټ،  
تو چی دهکهیت خو ناتوانیت به ته نیا سازو باله بان  
ئیشه کهت بیته دهست.

## • مه به ستم ئەو نه بوو بۆ ئەو که بتوانن به گز هه موو هه ولێکی ده رو در او سیڤا چنه وه، به لکو ئه بینی چهند به ره میگ و دوای ئەو ئەروا و نامیټ، وایه چهند کاسیټیک چهند به ره میکی کرچوکال ته خاتوه، ئه مه ئیمه ناتوانین به مه بلیټن هونەر و بهرگهی ئەو لیشاوه بگرین که ههیه ؟

—راسته ناتوانین به ره ولیشاوه بگرین، به لام  
به داخه وه له م سه رده مه دا کومه لیک گورانیبیژو موسیقا  
هاتوته رووکه به شیکیان بۆ موسیقای کوردی زور  
زور زیانن، من نموونه ت بۆ دینمه وه له ناو ئیمه دا  
هه یه که گورانیبیژه، به لام دیت ئاواز ته فروشیټ،  
ئاوازه کانیشی هه موو فارسین، کومه لیک په یدابوون  
له ناو ئەم کومه له گورانیبیژی تیدایه خوی به موله حین

دەزانی، گۆرانی ئەفرۆشیت بە گۆرانییژەکانی تر، بەلام  
گۆرانیه که هەمووی فارسیه، گۆرانی داوه به چه ند  
گۆرانییژی دیکه که میلۆدی راسته و خۆی فارسی هیناوه  
کو پیکردوه، من ئەو ماوه یهیش که لیڤه بووم تا ئەو  
جیکه یهیی که دهستیداوه من گه راوم له کۆرو کۆمه ل  
هه موو که سی ئەمه باش دهزانی، بهلام به داخه وه  
ئەوه دهزگای راگه یاندنی ئیمه خه تابه ره له تاوانی ئەمه دا  
ئەوانه بلاوده که نه وه، نابیت بلاویکه نه وه، لیژنه مان  
نیه ئیمه لیژنه ی چاوه دیریمان پیویسته، جاران ئیمه  
که له کوردستانی بندهستی ئیران له رادیو گۆرانیمان  
دهوت، له حه لقانی رۆسته مه وه تیپه رین بو نموونه تو  
که ده چوویت له رادیو گۆرانی تۆمار بکهیت (5) لیژنه  
هه بوو لیژنه یه ک هی دهنگ بوو، لیژنه یه ک هی موسیقا  
بوو، لیژنه یه ک هی وشه بوو، لیژنه یه ک لیژنه ی گشت  
گۆرانی بیژه که بوو، لیژنه ی ئەخیر له ناو ئەم هه مووه  
گۆرانی هه لده بژارد، بهلام به داخه وه ئیمه لیڤه نه لیژنه ی  
دهنگمان هه یه، نه لیژنه ی هۆنراوه مان هه یه، هه یچ  
لیژنه یه کمان نیه، ئەمه یه خه تاکه، پاشان مه سه له یه کی  
دیکه ش هه یه ده بیته زۆر ئاگاداری بین، ئەویش ئەوه یه  
که دهزگا راگه یاندنه کانی ئیمه له بهر ئەوه ی که به ره میان

که مه به داخه وه دهوله مه ندنن له به ره همداء، گوی ناده نی  
 بلاوی ده که نه وه، من پیمو ابیت ته بیت ههنگاو یکیش  
 بو ته مه ههلبگیردریت، چونکه ته مه باش نییه، من له  
 پیشیدا ته وه م رونکرده وه وتم دژی ته وه نین که نیمه  
 له موسیقای گهلانی دیکه که لک وه رگرین، موسیقای  
 کوردی پیده وله مه ندر ده بیتته وه، به لام راسته خو هینانی  
 دهق و ته رجه رمه کردنی ته مه خه ته ره بو نیمه، ناخر  
 موسیقای کوردی خو ته وه نده لاواز نیه، خو نیمه له هر  
 چوار پارچه ی کوردستان خاوه نی کونترین به ره ه می  
 فولکلورین، نیمه وه کو گهلانی دیکه تاواز دانه رمان  
 نییه و هونراوه دانه ریشمان نیه، که ته م دوانه پیویسته،  
 کومه لیک هه ن نمونه (ته حمه د محمه دی) شاعیر  
 هه یه، که تا نیستا زیاتر له (۱۰۰) هونراوه ی گورانی بو  
 گورانیبیژه کان داناوه، ته مه شتیکی باشه، سه رکه و تو وه،  
 به لام ته میش بی پشتیوانه باسی نه کراوه خزمه تی  
 نه کراوه، ته شی له هونراوه کانی هیچی ده ست نه که وتبیت  
 ۰ له ناو میلله تانی تر هونراوه دانان، ته زانی چی ده کات،  
 کاتیک هونراوه ته دات به گورانیبیژیک پارهی ته ده نی،  
 پاشان تاواز دانه ری باشمان نییه، هه رچه ند کومه لی  
 که نهج پیگه یشتوون، تاوازیان داناوه، به لام تو ته ماشای

تەلە فزیۆنەکان بکە، مەترسی گەورە ئەوەیە گوی لە ھەر  
 موسیقایەک ئەگری بۆنی تورکی لی دی یان عەرەبی و  
 فارسی، ئەی چی بکەین، لەلایە کیشەووە ناچارین، ئیستا  
 خۆم دوورنێە سەرەرای ئەم ھەموو رەخنەییە کە ئەیگرم  
 ھەستم ئەو کارە بکەم . منیش ناچارم، چونکە ئەبینم  
 موسیقاکارەکانی ئیمە ناتوانن ئەو وەلامە بدەنەو .  
 موسیقاکارەکانی ئیمە لە شەوی ئاھەنگ و ئەوانەدا کە مەتر  
 بەشداری ئەکەن، یان پێیانوایە ئەگەر برون لە زەماوەندیکا  
 موسیقا لی، بدەن یان لەچەند شەوی ئاھەنگدا موسیقا  
 لی بدەن، بەتایبەت من مەبەستمە، بڕیک لە موسیقاکارە  
 باشەکان دەلیم پێیانوایە لییان کەم بیتەو، من نموونەت  
 بۆ دینمەو . بۆچی ئەو موسیقاکارانە ی تورکیا ھەموو  
 گۆرانیبیژەکانمان روودەکەنە ئەوی، ئەوەندە زەبەر  
 دەستن، ھی ئەوەیە ئەمانە لە ھەفتەدا شەش روژی  
 لەخەنەسوران و لە زەماوەند و لەم لاو لەو لای ئەدەن،  
 بۆیە ئەوەندە زەبەر دەستن لەناو ئیشەکە ی خویاندا  
 قالبوون ئەو کەسانە ی ئیستا ئیمە نموونەمان ھەییە،  
 (سەید ئەحمەدی رەواندووزی) یان (زانای مەحمود ھەژار)  
 بەراوردیان بکەین لە گەل چوار پینج سالی پێشو، تائەم  
 تەلە فزیۆنە دانەمە زرابوون کەمانیان باش نەبوو، ئیستا



چونکہ دائیمەن خەریکی ئیشتەن و کاری زۆر دەکەن،  
وایلیھاتووہ سوۆزی زیاتری ھەیه . ئەمە زۆرگرنگە  
ھەندیک شت ھەیه ئەبێ مروۆف لەبەر چاوی بگریت  
بەداخەوہ ئیمە لەبەرچاوی ناگرین.

• **بپورە ھەندیک خەلک پینانواپە ناسر بوەتە  
گۆرانییێژیک لەھەموویادەکاندا و لەھەموو مناسەباتەکاندا  
گۆرانی ئەلیت؟**

– ئەمە من بۆ تۆم باسکرد ھیشتا کۆمەلگای کوردی  
نەگەشتوہتە ئەوہ کەئەوہی بەلاوہ ئاسایی بیت، حەقیکی  
مەشرووعی ھونەر مەند بیت.

• **ئەم رەخنانە دروستە، یاخود لەتینگە پشتنەوہیە ؟**  
– من پیموایە لەتێ نەگەشتنەوہیە، چونکہ ئەوانە  
کە من بەشداریم کردوون بۆ بازرگانی نەبووہ . تۆ  
ئەتوانی پرسیار بکەیت، ئەتوانیت لەدەرەوہ پرسیار  
بکەیت.

• **بپورە لەکاتیگدا ھونەر مەند ئەو حەقە پشنی ھەپە؟**  
– بەلی حەقی ھەپە . چون حەقی نیە، من لەدەرەوہ  
ئەوہی کراوہ بۆ کوردستان لەچوون بۆ بەرسەفارەت  
بگرە لەیادی ئەنفالەوہ بگرە زۆر شتی دیکە، بۆنموونە  
پینج جار ئیمە لەگەل مەرزییە بۆ منالپاریزو بۆکۆمەک

و بۆ زاهیدپەرودەران ئیّمە ئاھەنگمان گێراوہ بی ئەوہی  
 هیچ وەر بگراین، گۆرانیبیژی تر نہ یکردوہ بە تاییەت  
 بۆ ریفرا ندۆم ئەوہی ئیّمە کردومانە بۆ ریفرا ندۆم من  
 و مەرزییە شەرماناکەم ئەیلیم من و مەرزییە، چونکە  
 برادە رانی کۆمیتە ی ریفرا ندۆمیش خویان پاش دەزانن  
 کەسی تر نہ یکردوہ، داوام لە گۆرانیبیژی خەلکی سلیمانی  
 کردوہ بۆ ریفرا ندۆم بە شدار بیّت بریکیان وتویانە  
 نایکەین، من پیمواییت ئەوہ هەقی هونەر مەندە، هەقی  
 گۆرانیبیژە ۰۰

• کاک ناسر وەکو من ئەزانم لە سالانی (۱۹۸۴ بۆ ۱۹۸۵)  
 تۆ نزیکە ی زیاتر لە (۷ تا ۱۰) کاسیّت بەرھە مەیناوە لەو  
 ماوە یەدا، بەو ئیمکانیاتە کە مەوہو ئەو سانسۆرە گەر پەری  
 کە بە عس داینا بوو، بەلام بە بەراورد لە گەل ئەم سالانە ی  
 ئە خیر تۆ زۆر سال نہ تۆوانیوە کاسیّتیکیش بەینیتە بەرھەم،  
 لە کاتی کدا رەنگە ئیمکانیات لە بەر دەستدا بویت؟

– نہ خیر وانیه ئیمکانیەتم لە بەر دەستدا نہ بووہ،  
 جاری بامن یەک شتت عەرز بکەم، زۆر جاریش  
 ئەمەم باس کردووە بە داخوہە من تەنیا نالیم ناسری  
 رەزازی گۆرانیبیژە کە گۆرانیبیژی کورد بەرھە مەکانی  
 لە ئێران لە عێراق لە سوریه لە تورکیا لەو کوردستانە

ئازادەبلاودەبىتتەوہ فلسى پىناگات، ئەمە جەنايەت نىيە،  
 ئەمە كارەسات نىيە، ئەوہ ھى ئەوہىيە تائىستا خەرىكە بۇ  
 چوار سال دەچىت، (۲۶) گۆرانى نويم ھەيە ھونراوہى  
 نويم ھەيە، بەلام تۆمارى ناکەم، بۇچى تۆمارى بکەم  
 ؟ تۆمارى بکەم تەسجىلاتەکان بەخۆرايى يان بەپارە  
 دەيفرۇشن و منىش ھىچم پى ناگات من لەتورەبوندا  
 ئەوکارە ناکەم، ئەگەر کۆمپانىيەك ھەبىت پىشتى من  
 بگرىت، ئەگەر ئەو کۆمپانىيە بلاويىكاتەوہ، بۇئەوہى  
 كەكۆپى نەكرىت بۇ نايكەم، بەلام ئىستە نايكەم . وەختى  
 کۆمپانىيەك ھەبىت دەبىت ھەقى ھونراوہ دانان بدات،  
 دەبىت مافى ئاواز دانەر بدات، دەبىت مافى ژەنيار  
 بدات، دەبىت تەنانەت حكومەتى كوردستانىش باجىكى  
 ليوہر بگرىت، با ئەو بتوانىت پىشتىوانى ئىمەبىت، بەلام  
 ھىچى نىيە دەبۆيىكەم نايكەم..؟! تەنانەت وامليھاتوودەكەئەو  
 گۆرانىانە تۆمار بکەم و داينىم بۇدواى مردنم منالەکان  
 بيفرۇشن خىرى لى ببىن - پبوره كەئەوقسەيەدەكەم  
 - ئەوہىيە گرفتەكەى ئىمە خەلك لەدوورەوہ نازانىت  
 پىيوايە ئىمە ژيانىكى خوشمان ھەيە، بەدبەخترە لەژيانى  
 ھونەرى بروام پىبکە بەدبەخترە لەژيانى سياسى كارى  
 ھونەرى لەناو مىللەتى كوردا . .

## • كاك ناسر بە لام تۆ ۰۰۰۰

- قسەكەت لەبیر نەچیت - بە لام من سەرەرای ئەم  
 ھەموو گرفت و كیشە یەكە باسەم كەرد لە دەرهو ھەتا  
 ئیستا لە ماو ھە (۲۰) سالە دا من نزیكە ی ۸ كاسیت  
 و CD م زیاتر داو ھتە دەری، سەرەرای ئەو ھەموو  
 بی دەره تانیە.

• بە لام بە بەراورد لە گەل سەر دەمی شاخ ھیشتا  
 كەمە ؟

-ئاخر سەر دەمی شاخ دەره تانەكە ی زۆر بوو، من  
 ئە ھاتمە سلیمانی كاسیتی گۆمە شینم بە شەویك دانیشتن  
 تۆمار كەرد، نە من پارەم وەرگرت نە پرا دەران پارە یان  
 وەرگرت، تە سچیلاتیش بوخۆی بلاویكردەو، بە لام  
 ئیستا لە ئەوروپا وانیه لە دەره و ھیش وانیه، تۆ ئە گەر  
 بتهوی كاسیتیك تۆمار بكەیت، ستۆدیو دانراو ھ لە سلیمانی  
 ستۆدیوی كاك ئارا بو ئنموونە، ئە بیت برۆیت لە ستۆدیو ھ  
 پارە بدەیت، چونكە ئە ویش لە ناو بیرنە ی ھینا ھ، پارە یەكی  
 سەر فەردو ھ ستۆدیویەكی دانا ھ، تۆیش ئە بی بچیت  
 لە ستۆدیو كە دا بە پارە بیکەیت، ئیمە ئە روین پارە خەرج  
 ئە كەین، بە لام وەختیك نافرو شریت بو بیکەم، نافرو شریت،  
 چونكە كۆی دەكەن!!

• کاک ناسر ئەومندەى من بزائىم هاتناوهى تۆ  
بۆكوردستان هەرتەوهىە كەخزمت بەهونەرى كوردى  
بگەين و ديسانەوه بەردەوام بىت، تۆ وهختىك ئەزانى  
هەمووكيشەو گرتەكەى كەهەيه چۆن بەلئىت داوه  
بىيتەرە ؟

- تەنيا ئەوه نىيه من ئىتر عومرم بووبە (۵۰) سال  
من ماندوم، وهك جارن نەماوم ئەو حەز و تاقت  
و راوهستاويهى جارنم نەماوه، من لەلايهك پيوسته  
تۆزىك بۆ خۆم پشووبەم، بەلام تائەو جىگايەش پىم  
دەكرىت لەم دواين تەمەنەوه، چەند شتىك بگەم، تەنيا  
ئەولايەنە نيه كەمن بوئەوه هاتبىتەوه كەكارى هونەرى  
بگەم، نا هەندەران كوشتىنى، هەندەران لەناوى بردين،  
مروۆف كاتىك كەدووربىت لەواقىعى كۆمەلگاكەى خۆيهوه  
لەئەسى كۆمەلگاكەى خۆى تووشى هەزارگرفت و كيشە  
دەبىت، بەتايبەت مردنىكى لەسەرخۆ، من وهختىك ئەزانم  
ئىستا ولاتەكەم ئازادە تاراڊيهك بايىمەوه ئىرە، كارى  
هونەرىشم پىناكرىت گرفت نيه، لانى كەم مروۆف ئەتوانى  
پشوويهك بدات.

